



**Postanowienia ustawowe dla pobierających świadczenia
na podstawie SGB-II („Das zweite Buch des Sozialgesetzbuches - Druga Księga Kodeksu
prawa społecznego“)**

Obowiązki aktywnego współdziałania i wskazania ogólne

§ 1 (1) SGB-II

Zapewnienie podstawowych warunków życia wszystkim poszukującym pracy ma na celu wzmocnienie ich odpowiedzialności własnej - jako zdolnych do pracy, uprawnionych do świadczeń - jak również osób żyjących z nimi w jednej wspólnocie mieszkaniowej (wspólnocie potrzeb podstawowych) i przyczynić się do tego, że będą oni w stanie zapewnić sobie utrzymanie z własnych środków i starań - niezależnie od zapewnienia im potrzeb podstawowych. To zapewnienie potrzeb podstawowych ma wspomóc osoby zdolne do pracy i uprawnione do świadczeń przy podejmowaniu i utrzymaniu pracy zarobkowej oraz być zabezpieczeniem środków utrzymania w sytuacji, kiedy nie mogą one być zdobyte w żaden inny sposób. Należy dążyć do równouprawnienia kobiet i mężczyzn jako ogólnie przyjętej zasady.

§ 10 (1) SGB-II

Od każdego zdolnego do pracy i uprawnionego do świadczeń może być wymagane podjęcie każdej pracy, chyba że nie jest on w stanie wykonywać określonej pracy ze względów fizycznych, umysłowych lub duchowych, bądź wykonywanie tej pracy utrudniłoby mu istotnie powrót do dotychczas (przeważnie) wykonywanej pracy, ze względu na nadmierne obciążenie fizyczne, bądź też wykonywanie tej pracy utrudniłoby wychowanie własnego dziecka lub dziecka partnera życiowego - z reguły nie zagraża to wychowaniu dziecka, które ukończyło trzeci rok życia, o ile zagwarantowana jest opieka w placówce dziennej lub opieka dzienna w znaczeniu przepisów Ósmej Księgi lub w inny sposób; odpowiedzialne instytucje komunalne powinny dążyć do tego, aby w pierwszym rzędzie miejsce dziennej opieki na dzieckiem zaoferować osobom zdolnym do pracy wychowującym dzieci - bądź wykonywania pracy nie można pogodzić z opieką nad jednym z członków rodziny, a opieka nie może zostać zagwarantowana w inny sposób, bądź wykonywaniu pracy stoi na przeszkodzie inna ważna przyczyna.

§ 31 SGB-II (Wyciąg)

Osoby zdolne do pracy i uprawnione do świadczeń naruszają swoje obowiązki, jeżeli pomimo pisemnego pouczenia o skutkach prawnych lub ich znajomości

1. odmawiają wypełniania obowiązków zapisanych w umowie integracyjnej („Eingliederungsvereinbarung“) lub w zastępującym ją akcie administracyjnym wg § 15 ustęp 1 zdanie 6, zwłaszcza wykazania własnych starań w wystarczającym stopniu,
2. odmawiają podjęcia i kontynuowania odpowiedniej dla nich pracy, oferty kształcenia, pracy okazyjnej na podstawie § 16d lub pracy dotowanej dzięki dotacji na zatrudnienie stosownie do § 16e lub uniemożliwiają swoim zachowaniem zainicjowanie takiej pracy,
3. nie przystępują do odpowiedniego dla nich przedsięwzięcia wcielającego do pracy, przerywają je lub dali powód do jego przerwania.

Nie dotyczy to przypadku, gdy osoby zdolne do pracy i uprawnione do świadczeń podadzą i udowodnią ważny powód swojego zachowania.

Naruszenie obowiązków przez osoby zdolne do pracy i uprawnione do świadczeń ma miejsce również wtedy, gdy

1. po ukończeniu 18-go roku życia zmniejszyły one swoje dochody lub majątek z zamiarem spowodowania przesłanek dla przyznania lub podwyższenia zasiłku dla bezrobotnych (Arbeitslosengeld II),
2. pomimo pouczenia o skutkach prawnych lub ich znajomości nadal kontynuują one swoje niegospodarne zachowanie,
3. ich prawo do zasiłku dla bezrobotnych jest zawieszane lub wygasa, ponieważ „Agentur für Arbeit“ stwierdziła wystąpienie okresu zablokowania lub wygaśnięcie roszczenia stosownie do przepisów Trzeciej Księgi albo
4. spełniają one wymienione w Trzeciej Księdze przesłanki do wystąpienia okresu zablokowania, które uzasadniają zawieszenie lub wygaśnięcie prawa do zasiłku dla bezrobotnych.

§ 31a SGB-II (Wyciąg)

Przy niewypełnieniu obowiązków wg § 31 następuje obniżenie zasiłku dla bezrobotnych (Arbeitslosengeld II) w pierwszym stopniu o 30% - licząc z miarodajnych świadczeń zasadniczych dla osoby zdolnej do pracy i uprawnionej do świadczeń wg § 20. Przy pierwszym ponownym niewypełnieniu obowiązków wg § 31 nastąpi obniżenie zasiłku dla bezrobotnych (Arbeitslosengeld II) o 60% - licząc z miarodajnych świadczeń zasadniczych dla osoby zdolnej do pracy i uprawnionej do świadczeń wg § 20. Przy każdym kolejnym niewypełnieniu obowiązków wg § 31 prawo do zasiłku dla bezrobotnych (Arbeitslosengeld II) nie zostanie w ogóle uwzględnione.

§ 32 SGB-II (Wyciąg)

Jeżeli osoby uprawnione do świadczeń - mimo pisemnego pouczenia o skutkach prawnych lub ich znajomości - nie zastosują się do wezwania instytucji odpowiedzialnej w tym zakresie i nie zgłoszą się w niej lub nie stawią się na termin badania lekarskiego lub psychologicznego, zasiłek dla bezrobotnych (Arbeitslosengeld II) lub zasiłek socjalny (Sozialgeld) ulegnie każdorazowo obniżeniu o 10% - licząc z ich miarodajnych świadczeń zasadniczych wg § 20. Nie dotyczy to przypadku, gdy osoby uprawnione do świadczeń podadzą i udowodnią ważny powód takiego zachowania.

§ 34 SGB-II

Kto po ukończeniu 18-go roku życia umyślnie lub przez swoją nadmierną lekkomyślność bez ważnego powodu stworzył przesłanki do przyznania wg tej księgi świadczeń dla siebie lub osób żyjących z nim w jednej wspólnocie mieszkaniowej (wspólnocie potrzeb podstawowych), jest zobowiązany do zwrotu wypłaconych mu z tego powodu świadczeń. Roszczenie odszkodowawcze obejmuje także zapłacone składki na ubezpieczenie chorobowe, emerytalno-rentowe i pielęgnacyjne. Odstępuje się od roszczenia odszkodowawczego, jeżeli oznaczałoby to surowość decyzji administracyjnej.

§ 60 (1) 1 Kodeks prawa społecznego-I („Sozialgesetzbuch” - SGB-I)

Kto otrzymuje świadczenia socjalne lub składa na nie wnioski, jest zobowiązany do:

1. podania wszystkich faktów wpływających na orzeczenie o ich wysokości i wyrażenia zgody na udzielenie wymaganych informacji przez osoby trzecie, o ile jest to żądane ze strony instytucji odpowiedzialnej za udzielanie świadczeń,

2. niezwłocznego powiadamiania o zmianach warunków, ważnych dla orzeczenia o wysokości świadczeń lub zmianach w treści złożonych wyjaśnień, mających związek z otrzymywanymi świadczeniami,
3. okazywania środków dowodowych i przedkładania, na żądanie instytucji odpowiedzialnej za udzielanie świadczeń, dokumentów o charakterze dowodowym lub wyrażenia zgody na ich przedłożenie.

§ 66 (1) Kodeks prawa społecznego-I („Sozialgesetzbuch” - SGB-I)

Jeśli otrzymujący świadczenia socjalne lub wnioskodawca takich świadczeń nie wypełnia obowiązków aktywnego współdziałania wg postanowień §§ 60 nn. i znacznie przez to utrudnia wyjaśnienie faktycznego stanu rzeczy, wtedy instytucja odpowiedzialna za ich udzielenie może mu je - bez dalszych dochodzeń i do czasu dopełnienia obowiązku aktywnego współdziałania - całkowicie lub częściowo zatrzymać lub go ich pozbawić, o ile warunek udzielenia świadczeń nie został dowiedziony. To samo obowiązuje w sytuacji, kiedy wnioskodawca lub uprawniony do świadczeń rozmyślnie utrudnia, również w inny sposób, wyjaśnienie rzeczywistego stanu rzeczy.

§ 263 Wyciąg z Kodeksu Karnego („Strafgesetzbuch” - StGB)

- (1) Kto z rozmysłem, w celu nieprawego zapewnienia sobie lub osobom trzecim korzyści majątkowych, szkodzi majątkowi innego i przez posługiwanie się fałszywymi faktami lub przez zniekształcanie bądź też zatajanie prawdziwych faktów wzbudza lub utrzymuje stan błędu, podlega karze pozbawienia wolności do lat pięciu lub karze grzywny.
- (2) Już usiłowanie popełnienia czynu przestępczego jest karalne.
- (3) W szczególnie ciężkich przypadkach kara pozbawienia wolności wynosi od jednego roku do dziesięciu lat.

§ 1 Ustawa o dodatku mieszkaniowym (WoGG - Wohngeldgesetz)

Osoby otrzymujące świadczenia na podstawie SGB-II i SGB-XII, przy których ustalaniu zostały uwzględnione koszty zamieszkania, nie mają prawa do otrzymywania dodatku mieszkaniowego (zasiłku do czynszu). W odwrotności do tego osoby otrzymujące świadczenia na podstawie ustawy o dodatku mieszkaniowym (WoGG) **nie mają prawa** do świadczeń na podstawie SGB-II i SGB-XII.

Ustanowienia ogólne:

Wymagania dotyczące wniosku/ okres udzielenia

Zgodnie z SGB-II z reguły świadczenia są przydzielane tylko na podstawie wniosku (§ 37 SGB-II). Okres przydzielania świadczenia kieruje się według ustalonego w orzeczeniu o przyznaniu **okresu udzielenia**. Przed upływem zawczasu należy złożyć wniosek o kontynuację wypłaty. Jeśli po upływie okresu udzielania nie złożą Państwo odpowiedniego wniosku, wtedy nie zostaną przydzielone **żadne świadczenia**. Wskazujemy na to, że od tego momentu nie płacimy też już żadnych składek na ubezpieczenie chorobowe/ pielęgnacyjne i emerytalno-rentowe. Ochronę ubezpieczenia chorobowego należy zagwarantować sobie we własnym zakresie. Jeśli nie mają Państwo do dyspozycji żadnego wniosku o kontynuację wypłaty, prosimy o skontaktowanie się z kompetentnym referentem świadczeń.

Wskazówki dotyczące świadczeń zasadniczych:

Świadczenie zasadnicze pokrywa ryczałtem potrzeby bieżące i jednorazowe. Oznacza to, że nie przyznaje się żadnych dodatkowych świadczeń. Świadczenia zasadnicze obejmują w szczególności następujące potrzeby:

żywność, napoje bezalkoholowe, odzież, obuwie, mieszkanie (bez kosztów czynszu), energię i konserwację mieszkania, wyposażenie wnętrza, sprzęt i przedmioty gospodarstwa domowego, środki higieny, komunikację, łączność, czas wolny, rozrywkę, kulturę, edukację, usługi noclegowe i restauracyjne, inne towary i usługi.

Prosimy pamiętać, że dla tych obszarów nie można więcej otrzymywać **żadnych oddzielnych zasiłków**.

Majątek:

Jeżeli posiadają Państwo lub osoba czy osoby żyjące z Państwem w jednej wspólnocie potrzeb podstawowych jakiś majątek, są Państwo zobowiązani do udzielenia informacji na ten temat instytucji zapewniającej podstawowe warunki życia dla osób poszukujących pracy oraz przedłożenia odpowiednich dowodów.

Majątek w znaczeniu ustawy występuje, gdy przekracza on następujące kwoty wolne od podatku:

Kwoty wolne od podatku (od 17.04.2010)			
Rodzaj kwoty wolnej od podatku	Kwota wolna od podatku/rok życia	Minimalna wolna kwota	Maksymalna wolna kwota
Podstawowa kwota wolna od podatku	150,00 €	každorazowo 3.100,00 €	každorazowo 9.750,00 € * <small>dla osób urodzonych przed 01.01.1958 r.</small>
Wyższa podstawowa kwota wolna od podatku dla osób urodzonych przed 01.01.1948r.	520,00 €	každorazowo 3.100,00 €	každorazowo 33.800,00 €
„Riester-Rente“(dodatkowe prywatne ubezpieczenie emerytalne wspierane przez państwo niemieckie)	kompletna ochrona		
Pozostałe zabezpieczenia emerytalne	750,00 €	brak	každorazowo 48.750,00 € ** <small>dla osób urodzonych przed 01.01.1958r.</small>
Dla niezbędnych zakupów	Kwota wolna potrzeb 750,00 €	na osobę podstawowych	wspólnoty

* Maksymalna wolna kwota od podatku wzrasta w przypadku osób, które urodziły się po 31.12.1957 r. i przed 01.01.1964 r., do 9.900,00 €. W przypadku osób urodzonych po 31.12.1963 r. wolna kwota od podatku wzrasta do maks. 10.050,00 €.

** Maksymalne wolne kwoty od podatku dla pozostałych zabezpieczeń emerytalnych lub roszczeń materialnych wzrastają u osób, które urodziły się po 31.12.1957r. i przed 01.01.1964 r., do 49.500,00€. W przypadku osób urodzonych po 31.12.1963 r. kwota ta wzrasta do 50.250,00 €.

Wskazówka:

- Wszystkie podane powyżej podstawowe kwoty wolne od podatku obowiązują każdorazowo dla pełnoletnich osób uprawnionych do świadczeń i ich partnerów.
- Wolna kwota od podatku dla niezbędnych zakupów w wysokości 750 Euro obowiązuje dla każdej osoby uprawnionej do świadczeń, żyjącej we wspólnocie potrzeb podstawowych.

Dodatkowe kwoty wolne od podatku:

- podstawowa kwota wolna od podatku w wysokości 3.100 Euro na każde niepełnoletnie dziecko uprawnione do świadczeń,
- roszczenia materialne, które służą zabezpieczeniom emerytalnym, o ile posiadacz nie może ich wykorzystać przed przejściem na emeryturę z powodu umowy i wartość roszczeń materialnych nie przekracza 750 Euro na każdy ukończony rok życia osoby potrzebującej pomocy, ale zdolnej do pracy i jej partnera, jednak maksymalnie każdorazowo 48.750,00 Euro. Maksymalne kwoty wolne od podatku do innego zabezpieczenia emerytalnego lub roszczeń materialnych zwiększają się w przypadku osób, które urodziły się po 31.12.1957 r. a przed 01.01.1964 r. do sumy 49.500,00 Euro. W przypadku osób, które urodziły się po 31.12.1963 r. kwota ta zwiększa się do 50.250,00 Euro.

Jako majątek nie uwzględnia się:

- odpowiedniego sprzętu domowego,
- odpowiedniego pojazdu mechanicznego dla każdej osoby potrzebującej pomocy, ale zdolnej do pracy żyjącej we wspólnocie potrzeb podstawowych,
- zabezpieczenia emerytalnego w wysokości majątku wspieranego według prawa federalnego wyraźnie jako zabezpieczenie emerytalne wraz z jego dochodami i wspieranymi bieżącymi składkami na zabezpieczenie emerytalne („Riester-Rente“ – dodatkowe prywatne ubezpieczenie emerytalne wspierane przez państwo niemieckie, „Rürup-Rente“, emerytura zakładowa)
- przedmiotów majątkowych określonych przez właściciela jako przeznaczone na zabezpieczenie emerytalne w odpowiednim zakresie, jeżeli osoba potrzebująca pomocy, ale zdolna do pracy lub jej partner zwolniony jest z obowiązku ubezpieczenia w ustawowym ubezpieczeniu emerytalnym,
- działki, na której stoi dom, z której się samemu korzysta, o odpowiedniej wielkości lub odpowiedniego mieszkania własnościowego,
- majątku, dopóki - jak udowodniono - przeznaczony jest do szybkiego nabycia lub konserwacji działki z domem o odpowiedniej wielkości, o ile służy on lub ma służyć w celu zamieszkania osób niepełnosprawnych lub wymagających opieki i mógłby

zagrozić temu celowi poprzez użycie lub wykorzystanie majątku,

- rzeczy i praw, o ile ich wykorzystanie jest w oczywisty sposób nieekonomiczne albo oznaczałoby dla danej osoby surowość decyzji administracyjnej. O stosowności decyduje sytuacja życiowa podczas pobierania świadczeń dla zapewnienia podstawowych warunków życia dla osób poszukujących pracy.

Zastosowanie świadczeń zgodnie z celem

Jeśli otrzymujecie Państwo świadczenia, dla których ustawodawca przewidział szczególne zastosowanie (np. koszty noclegu, koszty ogrzewania, jednorazowe zasiłki), mają Państwo obowiązek przeznaczenia tych pieniędzy wyłącznie na ten cel. W przeciwnym razie zgodnie z § 47 SGB-X w połączeniu z § 50 SGB-X istnieje możliwość zażądania zwrotu.

Ubezpieczenie chorobowe i pielęgnacyjne

W czasie pobierania zasiłku dla bezrobotnych (Arbeitslosengeld II) są Państwo - zasadniczo - obowiązkowo ubezpieczeni w jednej z ustawowych kas chorobowych i pielęgnacyjnych, o ile nie jest dla Państwa możliwe ubezpieczenie w ramach ubezpieczenia rodzinnego, albo przed pobieraniem zasiłku dla bezrobotnych (Arbeitslosengeld II) byli Państwo ubezpieczeni prywatnie. Zryczałtowane składki na ubezpieczenie chorobowe i pielęgnacyjne, w ustawowo przepisanej wysokości, opłaca instytucja odpowiedzialna za udzielanie świadczeń do Funduszu Zdrowia. Jeśli świadczenia zostaną udzielone tylko jako pożyczka lub jako świadczenie jednorazowe, to nie powstaje z tego tytułu żaden obowiązek ubezpieczenia w ramach SGB-II.

Jak tylko - na podstawie pobierania świadczeń (Arbeitslosengeld II) zostaniecie Państwo obowiązkowo ubezpieczeni, instytucja odpowiedzialna za udzielenie świadczeń zgłasza Państwo zasadniczo w kasie chorobowej, w której byli Państwo ubezpieczeni przed pobieraniem świadczenia.

Państwa ubezpieczenie rozpoczyna się dopiero wtedy, kiedy zostaną orzeczone świadczenia. Ubezpieczenie rozpoczyna się wtedy - z ważnością wstecz - od pierwszego dnia, od którego zostały Państwu orzeczone świadczenia.

Ubezpieczenie wypadkowe

Jeśli na szczególne wezwanie instytucji udzielającej świadczeń musicie się Państwo stawić w określonym miejscu, istnieje dla Państwa ubezpieczenie wypadkowe. Każdy wypadek musi być tej instytucji natychmiast zgłoszony.

Ubezpieczenie emerytalno-rentowe

W czasie pobierania zasiłku dla bezrobotnych (Arbeitslosengeld II) zgłaszane są dla Państwa okresy zaliczające się do ubezpieczenia emerytalno-rentowego. Nie dotyczy to jednak uczniów, studentów, osób pobierających świadczenie socjalne i osób uprawnionych do świadczeń, otrzymujących świadczenia tylko jako pożyczkę lub świadczenie jednorazowe. Jeśli z braku występowania potrzeby udzielenia pomocy socjalnej nie przysługuje Państwu prawo do pobierania zasiłku dla bezrobotnych (Arbeitslosengeld II), a jesteście Państwo bezrobotni, proszę zameldować się niezwłocznie we właściwej dla Państwa „Agentur für Arbeit” jako bezrobotni. Unikną Państwo w ten sposób ewentualnych szkód prawnych.

Nieobecność w miejscu zamieszkania

Wszyscy uprawnieni do świadczeń, którzy nie znajdują się w stosunku pracy ani nie uczestniczą w przedsięwzięciach, mogą **do 21 dni** w roku przebywać poza miejscem zamieszkania bez konsekwencji w postaci obniżenia świadczeń. Obowiązuje to jednak tylko wtedy, jeżeli przedsięwzięcia aktywizujące nie są opóźniane lub uniemożliwiane, a **osobista osoba do kontaktów przedtem zezwoliła** na nieobecność w miejscu zamieszkania. Jeżeli planowana nieobecność w miejscu zamieszkania przekracza 21 dni kalendarzowych, to

powoduje to zawieszenie wypłaty świadczeń od pierwszego dnia nieobecności w miejscu zamieszkania bez zezwolenia. Kontynuacja płatności świadczenia zasiłku dla bezrobotnych (ALG II) możliwa jest dopiero od ponownego zgłoszenia u osobistej osoby do kontaktów.

Nie obowiązuje to osób, które ukończyły 58 lat i oświadczyły, że nie są już gotowe do podjęcia pracy (§ 65 ustęp 4 SGB-II). Te osoby mogą przebywać **aż do 17 tygodni kalendarzowych** poza swoim stałym miejscem pobytu, przy kontynuacji płatności świadczeń. Konieczne jest **uprzednie** zgłoszenie.

Choroba

W przypadku niezdolności do pracy z powodu choroby należy niezwłocznie poinformować o tym Państwa osobistą osobę do kontaktów. Najpóźniej przed upływem trzeciego dnia kalendarzowego po wystąpieniu niezdolności do pracy, a na żądanie także i wcześniej, muszą Państwo przedłożyć odpowiednie zaświadczenie o niezdolności do pracy od Państwa lekarza, które poświadcza już **pierwszy dzień choroby**. Na żądanie są Państwo zobowiązani przedłożyć zaświadczenie o niezdolności do wyjazdu.

W przypadku choroby za granicą podczas zezwolonej nieobecności w miejscu zamieszkania należy przestrzegać następujących punktów dla zabezpieczenia Państwa roszczeń do świadczeń:

- zaświadczenie o niezdolności do pracy musi być **natychmiast** przedłożone właściwej za pobyt Kasie Chorych,
- należy **niezwłocznie** poinformować osobistą osobę do kontaktów o początku i przewidywanym okresie niezdolności do pracy,
- przedłożone zaświadczenie lekarza musi jednoznacznie poświadczać niezdolność do pracy. Nie wystarczy zaświadczenie lekarskie na temat choroby.

Osoby otrzymujące świadczenia, które już uczestniczą w przedsięwzięciu, wykonują pracę okazjonalną lub odbywają praktykę, muszą również udokumentować chorobę **od pierwszego dnia choroby** poprzez powiadomienie o chorobie i przy tym przestrzegać przepisów instytucji udzielającej świadczeń lub pracodawcy.

Procedura pobierania informacji na temat kont

Na podstawie Ustawy dotyczącej wspierania uczciwości podatkowej z 23-go grudnia 2003 r. (Federalny Dziennik Ustaw BGBl. 2003 I s.2931) urzędy skarbowe i inne ważne urzędy mają od 1-go kwietnia 2005 r. możliwość pobierania danych na temat stanu kont i depozytów w instytucjach kredytowych poprzez Federalny Urząd Centralny d/s Podatków (Bundeszentralamt für Steuern - BZSt). Przepisy prawne dotyczące procedury pobierania informacji na temat kont zostały ostatni raz zmienione przez Ustawę o reformie podatków od przedsiębiorstw 2008 z 14-go sierpnia 2007 r. (Federalny Dziennik Ustaw BGBl. I s. 1912).

Regulacje obejmują automatyczne pobieranie informacji na temat kont w § 93 ustęp 7 do 10 oraz § 93b Kodeksu Podatkowego (AO). Dalsze przepisy zawiera rozporządzenie na temat zastosowania Kodeksu Podatkowego (AEAO) w wersji z 02.01.2009 r..

Zwracamy Państwu uwagę, że stosownie do § 93 ustęp 9 Kodeksu Podatkowego (AO), w razie potrzeby, możemy skorzystać z tej możliwości.

Deklaracja zgody

Niniejszym wyrażam zgodę na to, aby w obrębie stolicy kraju związkowego Wiesbaden „Jobcenter“ (płatnik świadczeń na podstawie SGB-II) udostępnił instytucji odpowiedzialnej za zakres rzeczowy 51.500101 (płatnik świadczeń na podstawie SGB-XII) kopie mojego wniosku o udzielenie świadczeń stosownie do SGB-II, ostatniej decyzji o przyznaniu świadczeń, decyzji o zawieszeniu wypłaty świadczeń oraz orzeczenia lekarskiego.

Wyrażam zgodę na przekazanie moich danych osobowych takich jak adres, przebieg pracy zawodowej oraz przeszkody w pośrednictwie do instytucji zajmującej się przedsięwzięciami wcielającymi do pracy zawodowej w celu udziału w takich przedsięwzięciach.

Jest mi wiadomo, że przy nałożeniu sankcji w wysokości 30% świadczenia zasadniczego (i więcej) włącza się regionalny ośrodek pracy społecznej, jeśli w moim gospodarstwie domowym znajdują się dzieci niepełnoletnie.

Potwierdzam podpisem, że otrzymałem biuletyn informacyjny i deklarację zgody.

Wiesbaden, dnia 31.03.2011

Podpis

Landeshauptstadt Wiesbaden
Sozialleistungs- und Jobcenter



Informacja zgodnie z artykułem 13/artykułem 14 rozporządzenia o ochronie danych osobowych UE (RODO)

Poniższe informacje mają zapewnić Ci przegląd dotyczący przetwarzania przez nas Twoich danych osobowych oraz Twoich praw, wynikających z przepisów o ochronie danych osobowych. Zbieranie i przetwarzanie danych osobowych pozwala nam przyznawać Ci świadczenia zgodne z Drugą Księgą Kodeksu Społecznego (SGB II).

1. Administrator danych osobowych

Landeshauptstadt Wiesbaden [Stolica kraju związkowego Wiesbaden]
Magistrat
Sozialleistungs- und Jobcenter
Konradinerallee 11, 65189 Wiesbaden

2. Urzędowy inspektor ds. ochrony danych osobowych

Datenschutzbeauftragter der Landeshauptstadt Wiesbaden,
Postfach 3920; 65029 Wiesbaden

3. Podstawa prawna przetwarzania danych osobowych

Urząd ds. zabezpieczenia podstawowego i uchodźców przetwarza Twoje dane osobowe, aby przetwarzać Twoje wnioski o świadczenia zgodne z Drugą Księgą Kodeksu Społecznego (SGB II) i ewentualnie te świadczenia Ci udostępniać. Zbieranie i przetwarzanie Twoich danych osobowych ogranicza się każdorazowo wyłącznie do niezbędnych danych. Podstawę prawną dla przetwarzania danych osobowych w zakresie realizacji zadań lub zobowiązań ustawowych stanowi art. 6 ust. 1 lit. c i e oraz art. 9 ust. 2 lit. b RODO w połączeniu z § 35 Kodeksu Społecznego, Pierwsza Księga (SGB I), § 67 i nn. Kodeksu Społecznego, Dziesiąta Księga (SGB X - Postępowanie w administracji socjalnej i ochrona danych osobowych), § 50 i nn. SGB II oraz szczególne przepisy ustawowe.

Jeśli poprosiliśmy Cię wyraźnie o zgodę na przetwarzanie danych osobowych, to podstawę prawną dla przetwarzania danych osobowych stanowi art. 6 ust. 1 a oraz art. 9 ust. 2 a RODO w połączeniu z § 67 b ust. 2 SGB X.

4. Kategorie danych osobowych:

W urzędzie ds. zabezpieczenia podstawowego i uchodźców, w zależności od zadania ustawowego i podstawy prawnej, mogą być zbierane i przetwarzane następujące dane osobowe:

Dane podstawowe:

Numer klienta, numer wspólnoty potrzeb, nazwisko, imię, data urodzenia, miejsce urodzenia, nazwisko rodowe, adres, narodowość, stan cywilny, płeć, NIP, status pobytowy, CKP / PESEL, numer przydziału i data przydziału, numer w centralnym rejestrze cudzoziemców, numer ubezpieczenia społecznego / emerytalno-rentowego, stopień pielęgnacyjny, stopień

niepełnosprawności i oznaczenia, numer telefonu (dane nieobowiązkowe), adres e-mail (dane nieobowiązkowe), rachunek bankowy

Inne możliwe dane osobowe:

Okres przyznania świadczenia, wysokość świadczenia, rodzaj świadczenia, dane dot. sytuacji dochodowej i majątkowej, dane dot. czasu trwania i zakończenia stosunku pracy i dane pracodawców, dane dot. roszczeń alimentacyjnych i regresowych, dane egzekucyjne, dane dot. postępowania na podstawie ustawy o wykroczeniach administracyjnych (OWiG), dane dot. najmu i opłat na utrzymanie i ogrzewanie, dane dot. ubezpieczenia zdrowotnego i opiekuńczego oraz rentowo-emerytalnego, dane dot. zdrowia, informacje na temat opieki ustawowej/prawnej i kurateli, dane dot. pobieranych świadczeń, informacje dot. sytuacji rodzinnej, informacje na temat sytuacji osobistej (życiorys), dokumenty potwierdzające uczęszczanie do szkoły i świadectwa ukończenia szkoły

5. Przekazywanie danych osobowych oraz pozyskiwanie danych osobowych

Dane osobowe przekazywane są - wyłącznie na podstawie ustawowych uprawnień i przepisów (w szczególności na podstawie przepisów o ochronie danych SGB X) - stronom trzecim, takim jak np.: inne podmioty ds. świadczeń społecznych (np. Deutsche Rentenversicherung, zakład ubezpieczeń zdrowotnych i opiekuńczych), Federalna Agencja Pracy, urzędy skarbowe, urzędy celne, urzędy ścigania karnego i organy obrony (policja, prokuratura, ochrona konstytucyjna), sądy, innym stronom trzecim, takim jak np. urzędy samorządowe, prezydium rządu w Darmstadt, Ministerium ds. Społecznych i Integracji Hesji, Federalne Ministerstwo Pracy i Spraw Socjalnych, Federalny Urząd Kontroli Skarbowej, Federalny Urząd ds. Migracji i Uchodźców, Federalny Trybunał Obrachunkowy, pozostałe urzędy kontroli kraju związkowego i stolicy, przetwarzający dane (np. dostawca usług informatycznych), wynajmujący (jeśli opłaty kierowane są bezpośrednio do niego), dostawca energii (jeśli opłaty kierowane są bezpośrednio do niego), doradztwo ds. zadłużenia (tylko za zgodą zainteresowanej osoby), doradztwo ds. uzależnień (tylko za zgodą zainteresowanej osoby), opieka psychospołeczna (tylko za zgodą zainteresowanej osoby).

Dane osobowe pozyskiwane są zasadniczo od osoby zainteresowanej. Jeśli istnieje podstawa prawna lub za Twoją zgodą, dane mogą być pozyskiwane także od innych organów publicznych, np. innych podmiotów ds. świadczeń społecznych.

6. Okres przechowywania danych

Okres przechowywania danych zależy od różnych okresów przechowywania danych określonych ustawą. W przypadku operacji związanych z płatnościami wynosi on zwykle 10 lat, jednak w niektórych przypadkach może wynosić nawet do 30 lat od zaprzestania wypłaty świadczenia.

7. Twoje prawa

W tym miejscu wyraźnie zwracamy uwagę na Twoje prawo do informacji, sprostowania, usuwania, ograniczenia przetwarzania, przekazywania oraz sprzeciwu w odniesieniu do wszystkich przetwarzanych danych osobowych. Podstawę prawną stanowi tu art. 15-21 RODO w połączeniu z § 81, 83 i 84 SGB X.

Jeśli nie podasz swoich danych lub nie zgodzisz się na ich przetwarzanie, to może to skutkować niekorzystnymi dla Ciebie konsekwencjami, np. utratą roszczeń prawnych. Może

mieć to miejsce także w przypadku, w którym odwołasz udzieloną zgodę na przetwarzanie danych (art. 13 ust. 2 lit. c i e RODO).

8. Inspektor ds. ochrony danych Hesji

Masz prawo do złożenia skargi do inspektora ds. danych osobowych Hesji.

Adres do korespondencji:

Der Hessische Beauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit
Postfach 3163; 65021 Wiesbaden